

# "Al pueblo limonense le agradaría mucho que sus representantes visitaran su Provincia,

Denunciadas en su casi totalidad las tierras que el Estado recibirá de la United en el Atlántico

por lo menos cuando el Congreso esté en receso", dice don Víctor Emilio Echeverría

## Contestación del Pte. de la República a los vecinos de la "Barra del Colorado"

San José, Agosto 14 de 1936  
Sr. don Luis Venegas y compañeros.  
Barra del Colorado.  
He tomado nota del atento memorial de ustedes de fecha 5 de

julio pasado y me es grato manifestarle que me preocupare con la Secretaría de Fomento, para lo que sea posible hacer por cumplir los deseos de Uds., en cuanto al trabajo a que se refieren.  
Muy atentamente  
(f) León Cortés.

Por esas razones se ha retardado el procedimiento para recibir tales tierras. Está siendo considerado por el gobierno un problema que se presenta en lo que respecta a las tierras que la United devuelve al Estado en la región del Atlántico, de acuerdo con las contrataciones bananeras en vigencia.  
Resulta que esas tierras están ya denunciadas en su casi totalidad. Es decir, que antes de hacerse el traspaso al Estado ya los

(PASA a la página 12)

Es lástima que el señor diputado Romagosa no haya querido externar su opinión sobre si es o no conveniente reorganizar la distribución de la Representación Nacional, de modo de dar a todas y cada una de las provincias igual número de representante. La opinión del diputado por Limón hubiera sido muy interesante, dado que representa una de las provincias que actualmente se encuentran en pie de desigualdad en el

Congreso. Don Juanito tendrá sus razones para no querer abordar este asunto, posiblemente sea por que no crea en la necesidad de tal reorganización.  
Muy bien don Juanito: en sus manos está el poder probarnos que el sistema actual no deja nada que desear; probarnos que el Congreso, a pesar de estar integrado en su mayoría por representantes de las provincias centrales, si está en disposición de dictar y hacer que se ejecuten leyes que favorezcan las provincias cuya diputación está en minoría; probarnos que no obstante contar la provincia de Limón con solo dos diputados, sus insinuaciones de estos son atendidas por el Ejecutivo. Consga que se distinga la suma necesaria para arreglar el balneario de Limón de modo que lo que es hoy un fracaso se convierta en algo que verdaderamente atraiga el turismo, fuente de entradas para el comercio y comunidad en general. Consga la ayuda económica del

(PASA a la página 12)



Año III Limón, Costa Rica, Sábado 12 de Setiembre de 1936 No. 110

# La Sría. de Gobernación, resuelve la exitativa de la Municipalidad, sobre la expulsión del país a un extranjero

Resolviendo una importante cuestión planteada por la municipalidad de Limón al excitar al ejecutivo para que se expulse del país al ciudadano extranjero señor Allan Sime, la secretaria de gobernación emitió importante resolución confirmando el veto que al respectivo acuerdo opuso el gobernador de Limón. El considerando de la resolución dice así:

CONSIDERANDO:

Que la nota del señor Allan Sime así como a aceptar los tres mil colones acordados por el municipio para cubrir la cuenta por el uso anterior del dicho tranvia, fue aprobada por el mismo Ayuntamiento en acuerdo número cuatro de la sesión XII celebrada el catorce de junio de mil novecientos treinta y cinco, que en lo conducente dice: "Agrégase el señor gobernador en vista de este arreglo que me satisface que retira el veto interpuesto al anterior acuerdo y sugiere disponer la consiguiente autorización para redactar el respectivo contrato; que parece conveniente arreglar en el contrato que cuando se hagan operaciones como las previstas, éstas sean controladas por el jefe de la Bomba como representante de la Municipalidad sin

suelo adicional. Se acordó: comisionar al señor Gobernador para redactar y firmar el contrato con el señor Allan Sime, al que se le enviarán los tres mil colones".

Que con posterioridad, el día trece de julio del mismo año, el señor Sime confirmó su aceptación a lo acordado por el municipio en la citada sesión del catorce de junio y ratificó plenamente el compromiso suscrito el veinticuatro de mayo.

Que así las cosas, el arreglo quedó firme al tenor del artículo 1009 y correlativos del Código Civil: "Desde que la estipulación se acepta queda perfecto el contrato" en cuya virtud si uno de los contratantes no compareció enseguida a formalizar la escritura, la otra parte estaba facultada legalmente para exigirle lo por medio de la autoridad judicial, sin necesidad de acudir directamente a medidas drásticas como las acordadas en el artículo X de la sesión del 11 de diciembre.

Que según expone el Gobernador, las cuentas del señor Sime a favor del Municipio aparecen cubiertas hasta el día; pero que aún cuando no fuese así, si tales cuentas estuvieran vivas, por tratarse de un arreglo en bien de los intereses cantonales no hallaría la compensación discutida ningún escollo en el artículo 79 de la ley de Hacienda Municipal.

Que en lo tocante a la exitativa para que el Poder Ejecutivo expulse del país al señor Si-

me ella no encaja dentro del precepto 3º de la ley de Organización Municipal, que sitúa la función de los Ayuntamientos dentro de una órbita económico-administrativa y les veda intervenir en lo que no recae con los problemas materiales de la localidad; riñe con el canon 12 de nuestra Carta Política: "Los extranjeros gozan en el territorio de la nación de todos los derechos civiles del ciudadano; pueden ejercer su industria y comercio poseer bienes raíces comprarlos y enajenarlos, navegar los ríos y costas, ejercer libremente su culto, testar y casarse conforme a las leyes.—y, sobre todo va en desacuerdo con la ley del 18 de junio de 1894 que sólo contempla la expulsión del extranjero cuando se trate de un vago, de un plagiarlo de un monedero o de un falsificador de un asesino o de un incendiario, de un ladrón, de un pirata o de otra persona que por su conducta o antecedente fuere peligroso para la tranquilidad pública, nada de lo cual es aplicable al señor Sime ni da mérito mucho menos, para que se establezca el novio precedente de coartar la hospitalidad costarricense por asuntos de orden civil que pueden ventilarse bajo el amparo de la ley en los Tribunales de la República.

Por tanto,

El Presidente de la República Resuelve, mantener el veto del gobernador. Publíquese. El Srío. de Estado en el Despacho de Gobernación y Policía.

## La celebración de! 115º Aniversario de nuestra gloriosa Independencia

Los países de Centro América han venido celebrando el 15 de Septiembre por ser el aniversario de nuestra independencia, fecha en que tuvo verificativo el acontecimiento más hermoso en la metrópoli centroamericana.

Desde esa fecha arranca nuestra libertad a través del tiempo. Costa Rica ha podido conservar esa libertad como hermoso legado de nuestros antepasados, los cuales en un gesto de verdadero patriotismo

(PASA a la Pág. 6)

## Noticias de España

SON FALSOS LOS INFORMES EXTRANJEROS DE NUEVOS DESORDENES EN PORTUGAL

LISBOA, 11.—(11020 UP). Los informes publicados por la prensa extranjera de que hayan acontecido nuevos desordenes y amotinamientos en Portugal son completamente falsos, pues reina absoluta tranquilidad y orden en Portugal.

EL PRESIDENTE ROOSEVELT CONFERENCIA CON EL SECRETARIO DE ESTADO SOBRE LA SITUACION DE ESPAÑA

WASHINGTON, 11.—De fuente autorizada se ha sabido que el tema de la conferencia que el presidente Roosevelt celebrará hoy con el secretario de estado Cordell Hull será el de la guerra civil en España, aunque no se haya anunciado oficialmente. La conferencia es íntima y se efectuará durante el almuerzo en la casa blanca, antes de que el secretario Hull dirija una alocución a los delegados al congreso mundial de fuerza industrial.

LOS GOBIERNISTAS BOMBARDEAN ANTEQUERA

MADRID, 11.—El periódico "El Liberal" publica la noticia precedente de Málaga que la artillería del gobierno ha bombardeado con gran éxito las posiciones de los nacionalistas en el sector de Antequera, mientras las columnas de infantería continúan peñetrando en la zona defendida por los rebeldes. Un ataque de sorpresa emprendido contra los fascistas en Bobadilla puso en fuga a éstos, dejando en poder de los milicianos un convoy con importantes efectos. Los fascistas sufrieron grandes bajas.

LOS NACIONALISTAS SE PREPARAN PARA USAR ASFIANES CONTRA MADRID

PARIS, 11.—Al regresar de Madrid, el ex presidente del consejo de ministros de Suecia, Branting, afirmó que las fuerzas nacionalistas han anunciado que ellas harán uso de gases asfixiantes en su ataque contra esa capital, con represalias por las bombas de gas usadas por los leales en las sierras de Guadarrama.

# De nuestro Mundo Social

## "LA VOZ DEL ATLANTICO"

### LA LLEGADA DE UNA BELLA MUÑECA

Con toda felicidad, ha llegado al hogar de nuestros amigos don Milton Vargas y su señora esposa doña Gladys Castillo de Vargas, en la madrugada del jueves, una preciosa y bella muñeca, que no dudamos, será la que complete la felicidad del estimado hogar Vargas-Castillo.

Para sus padres, igualmente que para sus abuelos don Francisco Amaro Castillo y su señora doña Anita de Castillo, nuestras felicitaciones.

—En el vapor PETEN que sale mañana domingo, saldrán en viaje de placer, nuestros muy buenos amigos don Gonzalo Facio y su simpática y gentil señora esposa doña María Teresa Segreda de Facio. Van los amigos a descansar a la gran metrópoli americana, en un viaje muy merecido, y que nosotros deseamos sea perfecto y dichoso.

En la Clínica Pública, ha seguido delgada de salud, doña Berta Céspedes de Gutiérrez, esposa de nuestro muy estimado amigo don Ricardo Gutiérrez. Atienden a la señora de Gutiérrez, los doctores Facio, Céspedes, Quezada y la doctora Cameron. Es muy posible que tenga que ser operada, y la operación será de alta cirugía. Vivamente deseamos que el mayor éxito ayude a los reputados facultativos y que bien pronto podamos ver a la señora de Gutiérrez, completamente buena y contenta, al lado de los suyos en su casa.

### REGRESO

Después de pasar unos cuantos días en este puerto donde se le practicó una operación en las glándulas, regresó de nuevo a San José ya muy bien de salud la encantadora señorita Deida Castro Rawson. Nos alegramos del buen resultado de su operación y le enviamos nuestro cordial saludo.

### PARA LOS ESTADOS UNIDOS

Rumbo a los Estados Unidos donde continuará sus estudios se fueron el domingo pasado los jóvenes don John Thomas y su hermana Ruth, en compañía de su señora madre doña Cristina Yglesias de Thomas. Les deseamos un feliz viaje.

### EN VIA DE NEGOCIOS

En via de negocios estuvo entre nosotros don Víctor Wolf a quien saludamos afectuosamente.

### TEMPORADA

Pasamos una temporada entre nosotros se encuentran procedentes de San José las encantadoras damitas Elenita y Isabel Montoya C. a quienes saludamos deseándoles una grata permanencia.

### VACACIONES

Pasando unos cuantos días de vacaciones entre nosotros se encuentra las simpáticas damitas Olga y Floria Maduro a quienes saludamos deseando les sean muy agradables.

También pasando días de vacaciones en este puerto se encuentra la linda damita Esie Winner a quien enviamos también nuestro saludo.

### TEMPORADA

Pasando unos cuantos días en este puerto se encuentra la encantadora damita de la sociedad Josefina Clotilde Ortiz Bolaños, a quien nos es muy grato expresar nuestro saludo.

### TEMPORADA

Pasando unos cuantos días en este puerto se encuentra la encantadora damita de la sociedad Josefina Clotilde Ortiz Bolaños, a quien nos es muy grato expresar nuestro deseo porque tenga una muy grata temporada.

### RUMBO A LOS ESTADOS UNIDOS

Para los Estados Unidos, en el vapor de la United Fruit Co., salió el domingo pasado la señorita Ruth Liggett damita muy querida en los círculos sociales. LA VOZ DEL ATLANTICO al expresar sus deseos porque tenga un feliz viaje le desea mucha felicidad.

### VISITANTES

—En días pasados estuvieron entre nosotros procedentes de San José don Luis Paulino Jiménez su señora esposa y su encantadora hija Anna Isabel. LA VOZ DEL ATLANTICO les envía su cordial saludo.

### REGRESO

Después de pasar unos cuantos días en la capital regresan de nuevo a este puerto la estimable dama doña Carmen Chamberlain de Gutiérrez y sus simpáticas y lindas hijas Mimi y Alicia. Nos alegramos de su regreso.

## Bella Visitante



El martes pasado, después de pasar unos días en este puerto regresó de nuevo a la capital la señorita Luz Montealegre candi data al reinado de belleza de este año. LA VOZ DEL ATLANTICO al saludar tan encantadora damita la saluda muy afectuosamente.

### ENFERMO

Deicado de salud ha estado el niño de nuestros amigos don José Dolores Marengo y su señora esposa doña Petrita Marrochi de Marengo. Mucho lo sentimos.

### VISITANTE

Pasando unos días entre nosotros se encuentra en esta ciudad la estimable dama doña Joaquina Ortiz viuda de Castro. Le presentamos nuestro atento saludo.

APARTADOS: { San José, 1279  
Limón, 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS  
Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA  
Jefe Sección Comercial: JORGE MAROTO B.  
Cronista Social: MARIO BLANCO RUIZ  
Cronista Deportivo: HUMBERTO ULLOA

## La gran velada de viernes próximo en el Teatro Arrasty. Coronación de la reina de simpatía de Limón

El viernes entrante en el teatro Arrasty se llevará a cabo la espléndida velada que un grupo de entusiastas personas de esta localidad prepara, y en que tendrá lugar, la coronación de la Reina de Simpatía de Limón. En esta velada habrá números de variedades y además se presentará al público una magnífica comedia en la que sus protagonistas están representados por simpatísimas señoritas y jóvenes de nuestra sociedad. Esta será una de las mejores veladas que se haya llevado a cabo gracias al entusiasmo y empeño con que se trabaja en ella.

## Resultado del escrutinio llevado a cabo el Martes pasado para la elección de reina de simpatía de Limón

Juleta Mangle 96 votos; Mimi Gutiérrez 74; Amandita Herrera 16; Jenie Baldioceda 16; Lidia Ramírez 2.

El último escrutinio se llevará a cabo hoy en la tarde y será presentado con todos los detalles de la fiesta llevados a cabo en el próximo número de nuestro periódico.

### DE LA CAPITAL

De San José, donde estuvo algunos días de paseo, regresó la distinguida señorita Anita Rojo. Nos es grato saludarla.

### RESIDENCIA

Ha trasladado definitivamente su residencia a San José, la señorita Carmelita Dominguez Parraga. Mucho siente la sociedad limonense su ausencia, ya que fué siempre un elemento justamente apreciado entre la sociedad.

## Gran partido de Basket Ball en el Club Miramar

El jueves de la semana pasada en el Club Miramar tuvo lugar un interesante match de basketbol entre el equipo de la fragata mejicana Potosi y el equipo del Club Miramar. El partido durante todo el tiempo revistió carácter de importancia dada la pericia de los integrantes del Potosi quienes dieron a conocer su magnífica disciplina. El partido terminó con la victoria de éstos por un score de 26 canastas contra 15 de los nuestros.

## El gran baile en el Community House en honor de la oficialidad de la fragata de guerra norteamericana Hanniball

El sábado pasado en medio de gran entusiasmo y alegría tuvo lugar en los salones del Community House un espléndido baile que obsequió el Caribbean Club en honor de los oficiales de la fragata de guerra norteamericana Hanniball, con un admirable y alegre baile amenizado con la magnífica marimba Costa Rica que duró hasta la mañana del domingo sin mermar por un instante la alegría y entusiasmo. Felicitamos a los señores socios del Caribbean por haber organizado tan simpática fiesta.

## Cerveza IMPERIAL

La mejor Cerveza



UN REGALO QUE CONSERVA SU VALOR

## Cerveza Bavaria

Prestigio Distinción



Por su calidad y presentación

# Cervecería Ortega

AGENCIA Y DEPOSITO EN LIMON, FELIX DEL BARCO

un verdadero amigo de los costarricenses, que se ausenta.



Sr. GEORGE P. CHITTENDEN



Señora JESSY C. de CHITTENDEN

Mañana domingo, en el vapor FETEN, embarcarán rumbo a Nueva York, el señor gerente general de la United Fruit Co. en Costa Rica, señor George P. Chittenden y sus hijos Peter, Tommy y Billy.

Motiva el viaje de la distinguida familia Chittenden-Carranza la fecha de la apertura de los colegios en los Estados Unidos de América, lugar donde hace varios años estudian sus queridos hijos. Dichosamente el viaje del culto y apreciado gerente general señor Chittenden, será muy sentida, por todos sus numero-

sos amigos, y eficientes empleados, que siempre han visto en su bondadoso jefe, como la persona que bien los aprecia y ha sabido distinguirlos en todo momento.

Nosotros que siempre nos hemos sentido muy honrados con la exquisita amistad del correcto amigo señor Chittenden, deploramos de verdad su ausencia, aunque ella será corta, muy sentida ha de ser, en esta tierra donde nació su bondadosa y distinguida señora esposa, doña Jessie.

LA VOZ DEL ATLANTICO le estrecha con todo cariño, las dos manos, le dice hasta luego, y le desea sinceramente toda clase de

felicidades, en su viaje de mañana.



Dolor de cabeza?  
Pastillas Orientales  
De venta en todas partes

## Junta de Asistencia Social

Considerable aumento en los servicios de la Junta de Asistencia Social durante el mes de Agosto

### El gran baile del viernes en honor de la oficialidad de la Fragata de Guerra Mejicana

El viernes de la semana pasada a las nueve de la noche en los salones del club Miramar, tuvo lugar un espléndido baile que galantemente ofreció el gobierno a la oficialidad de la fragata mejicana y que por unos días estuvo de visita en nuestro país.

La fiesta estuvo animadísima y asistieron a ella a más del comandante y alta oficialidad de la fragata el señor gobernador

de la provincia y el señor comandante, también gran número de representantes de nuestra alta sociedad que se esmeraron por que los visitantes llevarán una buena idea de nuestro país.

Efectivamente estas fueron las expresiones de los visitantes al despedirse y no es de dudarse dado a la alegría y entusiasmo ambientes durante la fiesta, que duró hasta el amanecer.

Se hospitalizaron 150 pacientes de los cuales salieron 118, fallecieron 11 y quedaron en el hospital 21. Hubo un total de 857 estancias con un costo de ... ₡ 1995.00.

En el Dispensario se atendieron 1016 pacientes con 2445 tratamientos. Costó esa asistencia ₡ 4027.75.

En total se le pagó a la Compañía Bananera de Costa Rica, por servicios de hospital y dispensario la suma de ₡ 6022.75.

En el próximo número daremos reseña de los otros importantes servicios de la Junta, (Hospital de Incurables, servicio de ferrocarril, de conducción de caláveres, inhumaciones gratuitas, de dentistería, etc. etc.)

## OFRECEMOS

El mejor café al más bajo precio y con las mayores comodidades para su entrega. Vea y compare.

Café B.....	₡ 35.00
Café A.....	40.00
Café Triángulo.....	52.00
„ Turrialba.....	60.00
„ La Perla.....	70.00
„ Esmeralda.....	80.00

Estos precios puesto en su estación de Ferrocarril empacado como Ud. lo desee.

ORDENELO a

**Madrigal & Solano**

San José, C. R. — Apartado 829

# Autonomía Municipal

Hace unos cuantos días, los periódicos del país recogieron las declaraciones que hizo don Alberto Delgado, Inspector General de Municipalidades, sobre la resolución del gobierno de no aceptar los presupuestos municipales que lleven aumentos de sueldos, o creación de nuevos sueldos en ninguna forma que esto se haga.

Como la noticia del señor Delgado fué dada precisamente en los momentos en que las municipalidades estaban discutiendo sus respectivos presupuestos para el año que viene, es de suponer que la advertencia paralizó toda gestión de aumento, de mejora y de reorganización de los servicios.

Seguramente haya una ley que dé a la Inspección de Municipalidades estas atribuciones. No hemos podido dar con ella. Pero haya o no haya ley, es el Ejecutivo quien en definitiva da el pase a todo presupuesto, y tendrán las municipalidades que sujetarse a todos los rigorismos que se les impongan arriba.

Está bien que el gobierno colabore en beneficio de las comunidades. Está bien que controle la inversión de los fondos. Está bien que mantenga una fiscalización general que garantice el cumplimiento de las leyes. Pero todo ello debería hacerse sin restar a las labores de la entidad municipal, la autonomía a que tiene derecho y que es indispensable para el mejoramiento y la buena marcha de los servicios públicos.

No puede el señor Inspector General de Municipalidades encastillarse en las labores de su oficina, como dentro de un círculo de hierro, imponiendo una rigurosa inmovilidad de gastos. Los servicios municipales no son artículos de museo, siempre fijos, siempre iguales, siempre inmutables.

Cada localidad tiene distintas necesidades y distintas aspiraciones. Cada una de ellas tiene entonces que ser estudiada particularmente en cada uno de sus problemas con flexibilidad de criterio.

En el Cantón Central de Limón, especialmente, la reorganización de muchos servicios es absolutamente indispensable. Hay que mejorar muchas cosas. Y para mejorarlas habrá que gastar más dinero... Cuando los malos tiempos se vinieron encima y mermaron enormemente las entradas del municipio, hubo necesidad de rebajar los sueldos y de suprimir empleados perjudicando los servicios. Ahora que los tiempos cambiaron es necesario mejorar todo lo que ha sido deficiente en cuanto lo permitan las mejores entradas actuales.

Pero si prevalece el criterio del Ejecutivo en la forma en que el señor Inspector de Municipalidades lo expuso a los periódicos, se paralizarán todas las iniciativas que tratan de introducir mejoras, y la Municipalidad, como entidad autónoma habrá dejado de existir.

En los momentos actuales, en que el gobierno está desarrollando un vasto plan de reorganización de todos los servicios nacionales, con libertad de acción casi irrestricta, es injusto el cinturón de acero con que se aprieta a las corporaciones municipales.

Nosotros nos permitimos hacer estas observaciones buscando un justo medio entre los dos extremos. Precisamente en ese plano intermedio es en donde reside el éxito de la labor del señor Delgado. El tiene talento y competencia para eso. El sabe, como nosotros, que un rigorismo absoluto es tan perjudicial como lo fué antes la libertad completa, y que si se empeña en mantener ese criterio las ciudades se irán petrificando. Ciudades momia, de interés arqueológico como la vieja Pompeya de Perculus.

### Lic. Francisco Fonseca Ch.

Lawyer & Public Notary

Abogado y Notario Público

English Spoken by Lawyer  
Office Next to Biblioteca

Oficina contigua a la  
Biblioteca

(Formerly, Criminal Judge of Limón)

Harán juntas el vaje las delegaciones de C. A. a la conferencia de Buenos Aires. Uno de los delegados de El Salvador ha iniciado gestiones en tal sentido. Tendrán oportunidad las delegaciones de conversar ampliamente durante la travesía. Guatemala integró con los señores Carlos Salazar, José A. Medrano y Alfonso Carrillo, su delegación a la conferencia. Preparado el programa de especiales agasajos para el almirante Myers y su oficialidad. El gobierno ofrecerá el anuncio de baile, el Encargado de Negocios de los Estados Unidos Mr. Collins una recepción y finalmente a bordo del "Memphis" habrá un banquete en honor del presidente Cortés.

—Ejecución contra el banco de seguros por obligaciones del monopolio de la gasolina. Lo presentará el apoderado de la municipalidad de San José mañana ante el juez primero de lo contencioso. Se dispuso proceder de esa forma en vista de que el juzgado no despachó ejecución contra el monopolio.

—Veinte por ciento de sobresueldo recibirán los maestros normales del futuro. El profesor normal será llamado, de preferencia, a llenar las vacantes que ocurran en los colegios de segunda enseñanza, siempre que sean de especialidad. En la sección pedagógica de la Escuela Normal habrá un curso de preparación metodológica para maestros especiales, que abarcarán un año de estudios. Para ingresar a él no se requiere título de bachiller, pero sí el haber cursado completos los tres primeros años de humanidades.

—Desestimada la gestión del comité de obreros sin trabajo para gravar con un impuesto progresivo los lotes sin construir. La municipalidad de Puntarenas se pronunció en ese sentido en vista del informe desfavorable elaborado por el regit París.

## Movimiento Marítimo

### Movimiento

El vapor QUITIGUA que zarpo el 6 de setiembre a las 6 p. m. para New York, via Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente. Para Nueva York: 50529 racimos bananos. 15 tortugas vivas. 5 bultos varios.

Para Londres via Nueva York 597 sacos cacao en grano.

Para el Havre, via Nueva York. 100 sacos cacao en grano.

Para Cristóbal via Canal Zona: 135 bultos frutas y legumbres. 3 bultos películas de cine. 2 Sacos Salvado.

Para Santa Marta, Colombia: 1 Paquete papelería.

## Lo que piensa el Dr. Peña Chavarría de su visita a esta zona

Lo que piensa el doctor Peña

—Regreso suamente complacido del espíritu de cooperación que hoy en el Atlántico por los trabajos de higiene, que se realizan con magnífica orientación y eficacia. Tanto en las autoridades, de todo orden, como de parte del público, hay entendimiento, coordinación en las actividades, preocupación por la campaña, la que, lógicamente, ofrece frutos generosos. Esta verdad me alienta y me satisface sobremanera. Mi visita no se circunscribió a la ciudad de Limón, sino que ella extendí a los pueblos de La Línea, donde también se ejerce una campaña meritoria, impulsada con igual espíritu de colaboración y responsabilidad que el que determiné en la propia ciudad portañá.

Cuando hay comprensión en el trabajo, indudablemente que la labor se facilita y con un gasto menor se mantiene, lográndose, asimismo, mejores resultados. Eso ocurre en Limón y me enorgullezco al pregonarlo.

La resolución de mayor importancia que traigo, es la de crear la unidad sanitaria del Atlántico, entidad que manejada con cariño y pericia, prestará los cios. Agotaré todos mis empeños en ese sentido, y me hago la ilusión de que obtendré un triunfo ya que el señor presidente está preocupado en mejorar las condiciones sanitarias del país dentro de las posibilidades fiscales en que hoy se mueve el gobierno. Dinero que se gaste en sanidad, es dinero bien invertido. No duele emprender en esta actividad, máxime que, como en el caso de Limón, las autoridades y público cooperan a conciencia y con un desprendimiento rayano en generosidad.

da a ciertos elementos que luego no contaban con medios para salir.

—Designado el lugar donde se construirá inmediatamente el pabellón de toxicómanos. Lo visitaron el señor presidente de la república y su secretario de salubridad, resolviendo lo correspondiente.

—Serán convocados los maestros de primeros y sextos grados. Se impartirán instrucciones sobre la enseñanza ideovisual y sobre promociones de fin de curso.

—El problema de la sífilis toma en Costa Rica proporciones más alarmantes que el de la tuberculosis y además graves enfermedades. Completamente nulo resulta en nuestro país el sistema empleado en la actualidad para tratar esas enfermedades. "Espero que los llamados a recoger la voz de alarma no se muestren indiferentes y adopten medidas urgentes para atacar el problema". En Alemania se exige a todo ciudadano el inmediato tratamiento médico y al profesional reportar minuciosamente cada caso. De uno a ocho años de presidio para quien en la nación germánica infrinja las disposiciones que existen en esa materia. Interesante entrevista concedió el doctor don Oscar Martínez a Diario de Costa Rica.

—Los Lics. don Fabio Baudrit y don Víctor Guardia designados por el congreso para la redacción de las reformas de la ley orgánica y códigos. Durante el receso de la cámara realizarán esa labor para luego proceder la comisión de legislación a rendir su informe. Trátase de concretar ya los acuerdos tomados en las reuniones verificadas en el curso de más de un mes.

## PARK HOTEL

LIMON, COSTA RICA

Situado frente al mar — Cómodas habitaciones  
Unico establecimiento en el puerto con cuartos con  
baño. — Cantina bien surtida.  
Salón para muestras.

LUISE SCHUSTER, Propietaria.

APARTADO No. 263

MIERCOLES 2

De cien a ciento veinte mil sacos de café de la cosecha actual serán exportados a Alemania. No hay razón para creer que la exportación de la cosecha vendida sea menor que la del año pasado: al contrario, algunos exportadores opinan que será mayor. En Alemania se sabe muy bien que el café de Costa Rica es indispensable para los mejores "blers", dice en interesante entrevista para La Tribuna el gerente del Hapag Lloyd, Herr Schmidt.

—Los administradores de correos y telégrafos del país deberán pagar el alumbrado de sus oficinas. El presupuesto de gobernación para 1937 ha sido adicionado con la partida correspondiente.

—Investigación en los establecimientos comerciales del país, ordena la secretaría de gobernación, a fin de comprobar si se incumple la ley sobre pesos y medidas.

—En poder del gobierno vacuna contra la difteria en cantidad suficiente para toda la población. Los brotes registrados se han localizado en algunas poblaciones al norte de la capital. En la presente semana solamente dos casos más se han localizado e internado en el hospital de San Juan de Dios. Las estadísticas de epidemias llevadas por la secretaría de salubridad pública acusan difteria durante el mes de agosto de todos los años.

—Cuota uniforme para todos los inmigrantes que ingresen al país. Sin perjuicio de que, en determinados casos, sea elevada discrecionalmente por el ejecutivo. Se establecerá el "Carnet del Extranjero", el cual deberán portar todos los extranjeros residentes en el país y renovarlo cada año. Se centralizará en la secretaría de seguridad pública la tramitación de los problemas

Pasa a la Página 6

## PENSION COSTA RICA

PUERTO LIMON

Contigua a la Piscina del Club Miramar

Atención especial para familias.  
Cuartos frescos y confortables.  
El mejor comedor del Puerto.

Precios Moderados.

Apartado No. 92

MARTES 1º

Enviará obreros el ejecutivo a las zonas donde hacen falta brazos. Ayer pidió a las administraciones de los ferrocarriles tarifa especial de pasajes. Los obreros desocupados que quieran conseguir trabajo tendrán facilidades.

—Ampliará el Internacional el número de sucursales en provincias. Sólo se espera la reforma de la ley que va a discutir el congreso desde hoy y que autorizará a la directiva para tomar esas disposiciones. Las agencias del Banco sustituirán a las cajas rurales cuyo mecanismo no ha resultado todo lo beneficioso que se esperaba. La sucursal del Internacional en Alajuela tiene ya depósitos por más de un millón de colones.

—Deportados dos extranjeros que entraron al país sin sus papeles en regla. Son un peruano y una española que venían juntos. Ingresaron por La Cruz, pero al llegar a la capital se constató que los papeles eran falsificados.

—No hay arroz para el consumo y la cosecha próxima será escasa. De la investigación llevada a cabo por la secretaría de gobernación resulta que será preciso permitir la importación de ese grano. De no hacerlo, no sólo se mantendrían los altos precios de ahora, sino que confrontaría el país una real crisis de ese artículo.

—No será permitido el ingreso de turistas que no vengan provistos de pasaje para abandonar el país. En ese sentido se dirigirá el gobierno a las compañías navieras a fin de no conceder las tarjetas de permanencia a quienes no corresponde. Hasta esta fecha sin contar con un pasaje de "round-trip" daba facilidad de entrada

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡250. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan

## HUMOR

Juego limpio. —¡Cuatro ases!  
—¡Gané! Yo no tengo más que tres...

—La profesión de marino sería ideal, si no fuera por el inconveniente de tener una suegra en cada puerto.

## Lancha Moderno

Servicio de pasajeros y carga a Cahuita y Puerto Viejo. —La lancha sale todos los lunes a las 10 a. m. y los jueves a las 7 a. m.

Para más informes, la oficina de THOS Mc. GUINNESS o con el capitán de la lancha en el muelle.

TOME —

# GAMBRINUS

— y brinde por su propia salud y satisfacción

## LA BANDERA

Una de las causas que más influye en la defectuosa educación del niño, que acarrea la ruina moral de las naciones es la falta de preocupación de los padres maestros y gobiernos, por infiltrar en las nuevas generaciones, que la bandera de la patria, es el símbolo de la fe, de la esperanza y del amor, que debemos guardar por nuestro sueño y nuestras familias.

El pabellón que representa la patria, es el símbolo de libertad que cubre la unidad de las familias bajo sus colores.

Desde el momento en que los padres y educadores se han descuidado permitiendo con ello la entrada en el ánimo del niño, la falsa persuasión de que la bandera no es más que un mito, han quedado relajados los nervios de la energía educativa y vano será prometerse una orientación eficaz en la juventud, sin antes haberles enseñado firmemente que debe tenerse un asendrado amor a la bandera de la Patria como representación de hogar, de la familia toda que debe estar lista a defender el símbolo de su representación, "la Bandera".

Por qué motivo es que se ha descuidado esta enseñanza primordial? Cómo es posible que dejemos de la mano estas doctrinas, que son las de nuestra estimación y honor? La Humanidad debe guardar el más preciado símbolo, la Bandera que le cubrió al nacer.

Podrá ser posible que un ser viva sin otra ilusión que la de la muerte? Cómo es que no nos preocupamos porque el pueblo tenga

La bandera es el símbolo de fe y esperanza, sin ella el mundo moriría de con-

unció n. el más puro de sus ideales, el amor a la Patria grande, que es el amor a la familia, y que lo representa la BANDERA? Enseñemos a nuestros hijos que es la BANDERA el símbolo de combate y que profesándole ardiente amor, debemos ir al triunfo bajo su sombra bienhechora.

Sofismas y más sofismas han venido en mala hora contra esta doctrina, pero no dejarán de ser más que sofismas perniciosos y que estamos en la obligación de combatir con ardor, porque sin el ideal del símbolo que nos representa, nuestra vida no pasará de ser una simple vegetación lo que nos coloca en la orilla del sendero de la vida y la vida debe ser de constante lucha por el mejoramiento moral y físico de las familias al través de las generaciones.

Pero es que esto que palpamos ahora se debe considerar, no como miserias nuestras o de nuestro tiempo, sino como lógica descomposición del medio ambiente en que vivimos? Pues si se piensa esto, puede asegurarse que el mundo se engaña, pues no son estas cosas de la edad, tampoco lo son de las juventudes, son cosas de la falta de energía de las generaciones, que en vez de emprender y sostener la lucha constante en el mejoramiento más completo y dinámico que se debe procurar a los pueblos para superar por el camino de la verdad y del bien, han encontrado que es más fácil echarse

en brazos de la molice, que es muy sencillo esperar que la paz tanza llegue por medios sencillos a reconfortar sus mal entendidas aspiraciones de marío, en un mundo donde el que triunfa, por ley natural de la vida, debe ser el más apto y no el más fuerte. Hemos tenido la desgracia de llegar a oír, que la bandera no es más que un trapo desteñido y sin valor, es decir, que el fuerte, no tiene BANDERA, no tiene un símbolo, lo que le escuda es la barbarie y con ella pretende triunfar. VEAMOS LOS TRISTES CUADROS QUE SE NOS PRESENTAN EN EL MUNDO, LA ESTULTICIA VECIENDO A LA SAPIENCIA.

Los tiempos están demostrando que lo que en un tiempo se creyó insignificante en la juventud, ha traído por consecuencia un prolijo encadenamiento de males, hoy casi irreparables en las nuevas generaciones. El vulgo está inbuído en esas falsas doctrinas. Los pueblos enervados, corrompidos, envilecidos, sin un símbolo que les oriente, morirán bajo sus propios puñales, bajo los puñales de la envidia, de la ignorancia, de la falta de fe, de la falta de amor a sus hermanos, en la charca inmundada de la degeneración, de la depravación que les ha traído la enseñanza de estas falsas doctrinas.

Padres, Gobiernos, maestros, todos luchemos como un solo ser, para hacer comprender a los niños, que debe guardarse, respetarse y defenderse, con amor, con fe y con esperanza, nuestro símbolo, EL PABELLON TRICOLOR QUE NOS CUBRE CON SUS PLIEGUES.

Francisco A. Castillo

### Humor

—¿Qué libro más estúpido!  
—¿Conoces al autor?  
—Sí; es mi esposa...

—Ese libro que ustedes anuncian sobre el arte de embellecer, ¿cuánto vale?

—Mi señora, lo siento, pero ese libro no le va a servir a usted...

Nuevos ricos. —¿20 francos un diente de oro? Es poco dinero, es poco dinero...

Póngamele un diente de brillantes.

—Es costumbre, señor, de poner al plé del nombre la profesión.

—Bueno; ex marido de una artista de cine...

A su señoría Ilustrísima Carlos Alberto Wolgarten Obispo de Cusira y de Limón

C.—Cármenes y vegas de policromos colores,  
A.—Adios muy triste y sentido, en esta a vos dijeron;  
R.—Risueño vuestro semblante dibujó en celajes,  
L.—Luego, fieles ojos hasta lejos os siguieron.

O.—Os esperaba allá vuestra cariñosa madre  
S.—Señoría Ilustrísima, en su ilusión constante,  
A.—Abiertos sus brazos y corazón en ansiedad y alarde  
L.—Lírico, de abrazaros con amor delirante.

B.—Bienvenida de San Pedro en la Basílica,  
E.—Eterna Luz del Mundo, Faro de la Cristiandad,  
R.—Rindieron después a vuestra llegada en Bíblica  
T.—Tenida, como homenaje y unción de Santidad.

O.—Oh Dios Todopoderoso, bendito siempre seas,  
W.—Wolgarten, ungido Obispo de Cusira y Limón,  
Q.—Oleado de filial amor, portador de las preseas  
L.—Leales del Cristianismo, alegre regresa a su mansión.

G.—Grandes son sí, profundos e inmensamente grandes  
A.—Abismos de mares que azules e insondables,  
R.—Rielan entre los Alpes, Apeninos y los Andes.  
T.—Tened confianza en el fiel pueblo que a vos espera,  
E.—En santa y beatífica oración y con laudables  
N.—Noticias. Es ésta buena Grey que a vos venera.

Le ruego recibir esto, como el más cariñoso saludo de bienvenida, interpretando el sentir general de sus amigos en la unión del cristianismo.

Limón, 29 de agosto de 1936.

Ezequiel Gutiérrez Ross.

## SEMILLA BRACATINGA



ARBOL DE 2. AÑOS. ALTURA 9. METROS  
CENTRO COMERCIAL

UNICO DISTRIBUIDOR

PARA SOMBRA, TAPAVIENTOS Y MADERA

Precio en San José:

Paquetes de ₡ 1.00 y ₡ 5.00

Cigarrillos

# VICTOR



SABROSOS

Por su fina liga de tabacos

IMPORTADOS

# NOTICIARIO DE LA SEMANA...

VIERNES 4

de inmigración. Estos son los puntos fundamentales del proyecto de ley que someterá el ejecutivo al congreso.

JUEVES 3

Dispuesto el gobierno a dar todo el apoyo que se requiera a ciertos ocupantes de tierras en la región del Atlántico. Trátase de aquellos a quienes ahora se ha tratado de despojar por medio de denuncias malintencionadas. La secretaría de fomento ha contestado a las gentes que temen ser víctimas de esa maniobra que tendrán todo el respaldo del ejecutivo. Muchos de ellos por gran número de años han estado cultivando pequeñas parcelas que les permiten su sostenimiento.

—Hará efectivos la tributación directa los saldos atrasados de los arriendos de Milla Marítima y baldíos nacionales. Solicitadas a las secretarías de hacienda y fomento copias de los contratos en vigencia de esos arriendos. Se prepara un intenso trabajo por parte de la citada oficina en la cual se ha recargado ese trabajo.

—Controlará el gobierno la producción nacional de cerveza. El impuesto se cobrará de acuerdo con lo que se fabrique. Así lo resolvió ayer tarde la secretaría de hacienda, dictando el decreto respectivo. Ese control estará a cargo de los funcionarios de dicha secretaría.

Convenida una fórmula para solucionar la dificultad sobre el impuesto de la lotería. Será dividido por partes iguales, correspondiendo un cinco por ciento a la junta de caridad y el resto al gobierno, que lo invierte en obras sanitarias preventivas. En consecuencia, se suprime el sistema del timbre y no se crea el nuevo impuesto que implicaba el decreto impugnado.

—Cuatro millones y medio de colones se gastan al año fuera de presupuesto. El centro de control rinde a hacienda un importante informe sobre la unificación del presupuesto en que está empeñado el poder ejecutivo.

## La celebración del 115º Aniver...

tismo proclamaron nuestra emancipación política de un poder que por largos años nos tenía oprimidos.

Si algo nos debe llenar de legítimo orgullo es, que nuestra independencia no costó pérdida de vidas; en esta cruzada cívica y patriótica no hubo derramamiento de sangre, por este motivo nuestra independencia tiene para los centroamericanos una importancia capital desde el punto de vista histórico y humanitario; la comprensión cabal y un patriotismo bien entendido, fué el punto básico para llevar a efecto la idea redentora y que culminó con nuestra libertad absoluta.

De tal manera que la celebración del 14 y 15 de Septiembre nos rememora una fecha grandiosa; es el aniversario de un acontecimiento cuya trascendencia es de una importancia grandísima para los países de Isthmo ya que éste señaló a los centroamericanos nuevos rumbos en la vida de estas naciones.

Desde esa fecha se mantiene vivo el fuego que encendió los corazones de nuestros próceres, Valle, Barrundia, Delgado Ayeleno, Gabino Gaizca y Lacerina y otros tantos patriotas que con gran visión dieron el paso más hermoso para que se cristalizara la idea de redención; pues en los corazones de estos legítimos pa-

trios de libertad. Tradicionalmente en las escuelas y colegios de los países centroamericanos se viene celebrando el 14 y 15 de Septiembre para que los niños aprendan los motivos que impulsaron a nuestros libertadores a dar paso tan grande.

En este día se cantan himnos de gloria, las escuelas y colegios efectúan asambleas alusivas todas a esta fecha inmarcesible y que debemos celebrar con verdadero entusiasmo y alegría. El cañón con su persistente retumbar saluda este día, los popelones flamean ufanos en las astas en señal de regocijo y en el corazón de los niños y de los buenos patriotas hay también contento y alegría por la celebración de tan magna fecha.

Ojalá que la celebración de nuestra independencia siempre se le dé el verdadero valor histórico que representa ese día; es necesario mantener vivo el fuego que animó a los próceres de nuestra bella independencia.

Los colegios son los más señalados a lucir en la mente de los niños lo que significa el 15 de Septiembre y el motivo por qué se festeja con entusiasmo delirante esa fecha magna.

Puerto Limón, Costa Rica,  
Septiembre 13 de 1936.

HUMBERTO ULLOA CH.

### Directorio Profesional

Héctor Béeche Luján

ABOGADO Y NOTARIO

Fabio Fournier  
Jiménez

ABOGADO Y NOTARIO

Amadeo Johanning h.

ABOGADO Y NOTARIO

Fco. Ross Ramírez

ABOGADO Y NOTARIO

Humberto Bertolini

Ingeniero Constructor

### Texto del decreto por el cual se establece un control directo sobre la preparación y expendio de productos farmacéuticos

A partir de hoy ha quedado en vigencia el siguiente decreto del Poder Ejecutivo:

El Presidente de la República

Considerando:

Que para una mayor garantía para la salubridad pública es conveniente ejercer un control directo sobre la preparación y expendio de productos farmacéuticos de aplicación parentérica fabricados en el país y de conformidad con el criterio de la Junta Directiva del Colegio de Farmacéuticos.

Decreta:

Artículo 1.—En lo sucesivo no se permitirá la venta de agua destilada, solución fisiológica, suero glucosado, etc. y además productos farmacéuticos de aplicación parentérica que se fabriquen en el país, sin la debida autorización de la Secretaría de Salubridad Pública.

Artículo 2.—A este efecto los fabricantes deberán hacer su solicitud por escrito a dicha Secretaría, acompañando muestras de cada lote que produzcan con el objeto de ser sometidas a los análisis pertinentes. Los lotes aprobados llevarán su marca respectiva.

Artículo 3.—Para la instalación y funcionamiento de los laboratorios de producción será necesario el permiso escrito de la Secretaría de Salubridad Pública y serán inspeccionados periódicamente por delegados de la misma y del Colegio de Farmacéuticos.

Dado en la Casa Presidencial, San José, a los veintiocho días del mes de agosto de mil novecientos treinta y seis.

LEON CORTES

E. Secretario de Estado en el Despacho de Salubridad Pública y protección Social.  
A. Peña Chavarria

Fueron suspendidos los trabajos en las carreteras Turrialba-Juan Viñas y Sanatorio, por haberse agotado los fondos. El poder ejecutivo enviará el lunes al congreso un proyecto para ampliar en C 250.000,00 la emisión de bonos de carreteras.

—Control del estado sobre los kindergartens y escuelas maternas de todo el país. El control de esas instituciones de educación pre-escolar es una labor delicada que requiere el conocimiento de la mentalidad infantil. Se controlarán también los establecimientos circun-escolares como escuelas vespertinas, nocturnas, de adultos y post-escolares.

—Se inició ayer la construcción de un ramal ferroviario en Matina. Cien trabajadores del interior del país ocupará la Northern. El ramal tendrá una extensión de diez millas y pasará por una fértil región.

—No está de acuerdo el ejecutivo con el empréstito de C 4.000.000 para construcción de carreteras. La secretaría de gobernación dió a conocer ayer al congreso la opinión que sobre el particular tiene el ejecutivo. No podría garantizarse el empréstito, como se propone, con el remanente de la conversión de la deuda interna. Sugiere el ejecutivo que cuando se acuerde la construcción de una carretera y los interesados ofrezcan financiarla se emitan los títulos necesarios.

SABADO 5

—Todas las visas de pasaporte serán en lo sucesivo condicionales. El ingreso de los extranjeros queda condicionado al juicio de las autoridades de arribo. La secretaría de relaciones exteriores está distribuyendo los nuevos sellos de visación a los cónsules de Costa Rica en todo el mundo. En ellos se introduce esa modificación que permite negar la entrada a un individuo aún cuando traiga sus papeles en regla.

—Se procederá al remate de cinco baúles con mercaderías que se trataron de introducir de contrabando por Puerto Limón. Como base para ese remate se ha fijado la suma de C 15.111.10.

—Reanúdase la exportación intensiva de bananos. La producción ha vuelto a normalizarse y se estima que ello influirá inmediatamente en la cotización de dólares. Las perspectivas generales del café, al mismo tiempo, son factor muy favorable para forzar el descenso del tipo actual.

DOMINGO 6

Graves irregularidades en la costa del Pacífico denunciadas ante el poder ejecutivo. Un terrateniente de Paqueta está acaparando baldíos. Destruído el rancho de un pequeño agricultor, a quien se amenazó seriamente.

—Reducción a la mitad del monto de las pensiones por accidentes de trabajo. Cuando haya sido comprobada la mala situación económica del patrón. Emite la secretaría de previsión social importante resolución.

—Prorrogados los aforos proteccionistas. El ejecutivo propone al congreso prorrogar indefinidamente los efectos del decreto que elevó por cinco años los aforos de importación. Entre ellos están el del jabón, el calzado, las galletas, el aceite de coco, los espejos, etc.

—\$ 40.000 representa el valor de la exportación de bananos de la semana venidera. Se ha normalizado la exportación de fruta después de violento temporal que destruyó más de un millón de racimos en la zona atlántica. Los envíos hechos a Alemania han dado magnífico resultado y aquel mercado sigue presentando perspectivas muy halagadoras para el banano de Costa Rica.

—Destituídos tres maestros por incurrir en faltas graves. El fallo lo dictó el secretario de educación, licenciado Aguilar Machado.

—Instrucciones a las autoridades fronterizas de La Cruz para entregar al reo José Eulogio Castro González a la policía nicaragüense. Cuatro crímenes perpetrados en Diriamba en las personas de: Alberto Bonilla, de los hermanos Rocha y del señor Baltodano figurarán en el proceso contra Castro.

## Suero Butantán

Contra mordeduras de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos.

EXISTENCIA PERMANENTE:

Laboratorio de Análisis Clínicos

Del LIC. CARLOS VIQUEZ

Avenida Central, San José — Frente a las Compañías Eléctricas

## PENSION MODERNA

Si necesita hospedaje ordene su habitación en ésta su casa.

Asepsia, buen trato y magnífica alimentación, son la norma del nuevo propietario VITERVO DELGADO.

# Spain and the Revolt

For two months now every eye has been turned toward the unhappy conditions existing in the Spanish Republic, where hundreds of thousands of lives have either been lost or rendered useless; scores of thousands of homes ruined and thousands of precious monuments, the works of art and an ancient architecture, several centuries old, laid waste, with the fate of Europe hanging in the balance.

One is naturally led to enquire why all this ruin should be exhibited in a country of the culture of Spain—the Discoverer of the Western Hemisphere and the Founder of the Republics of Central and South America. Some are inclined to the opinion that the cause lay in the ambitions of Communism while others attribute it to the dream of the Aristocrats to restore the monarchical regime; but whatever be the cause the fact remains that Spain is being desintegrated from her very foundations and will hardly ever recover the respect and influence she so long commanded.

The government is said to be controlled by the Communists and the revolutionists by the Fascist element; the inveterate enemy of Communism; but, in reality, the government is not Communist when it is considered that of a population of 23 millions, there are only 130,000 Communists in all the Republic; and of 874 Legislative Representatives of the people only 14 are of the Communist Party. Further, at the outbreak of the revolt there were said to be more than twenty political parties clamouring for recognition, of which the principal were Republicans, Socialists of several kinds, Fascists and Communists of sundry shades of opinion. In addition there was the Anarchist group who claimed from 500,000 to 750,000 adherents and whose chief aim is the overthrow of all government.

President Manuel Azaña is no friend of Communism, not even of Socialism; he belongs to the middle class of his country, and his ideas of governing are purely of an agrarian bureaucracy. Soon after his advent to power, he began to apportion the lands, formerly held by the aristocrats, among the labouring classes. During the month of March last, 60,000 of these obtained holdings; and under the provisions of a law which his Cabinet brought into force hundreds of thousands of hectares held by the large proprietors, under the feudal system, would be confiscated without remuneration and distributed among the workers. His ideas are that no social class should be reduced to penury, and no one class be permitted to bring any other to ruin or desasperation. Strong impuestos would be placed on the large landed proprietors and large incomes heavily taxed for the benefit of the working class.

Under President Azaña's government the great Bank of Spain, entirely dominated by the aristocracy and a few great men of the country, would, although not nationalized, be controlled by the government to serve

To page 9

## UNITED FRUIT Co.

### SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana

### LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS y EUROPEOS

Vapores

Salidas

"PETEN" . . . . . 13 de Septiembre  
"VERAGUA" . . . . . 20 de Septiembre  
"QUIRIGUA" . . . . . 27 de Septiembre

F. J. ALVARADO & Cia., S. A.  
Agentes para Limón y Puntarenas

Para otros informes dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

# The Atlantic Voice

Devoted to the interests of the people of the Atlantic zone

Editor English Section: S. C. NATION

Año III

Limón, Costa Rica, Saturday September 12th. 1936

No. 110

## THE GOVERNMENT LANDS QUESTION

An entirely new system has been formulated, we understand, by the Minister of Finance for the collection of rentals on the Milla Marítima and other government lands, with the view of affording the central department a more effective control over this branch of general revenue.

Arrangements are also being completed to bring all occupier of the government strips of land along both sides of the Railway's right of way under proper control and for the regular payment of rents by such occupiers. It is stated that there are some 76 contracts in the hands of the government in connection with the occupation of these lands and with respect to which the sum of 7455 colones is now owing.

## THE 15th OF SEPTEMBER

Three days hence and Costa Rica will complete one more period of her national life. On Tuesday every citizen will commemorate the 15th day of September of the year 1821 when she obtained the right of shaping her own progress and controlling her future destinies. And when a glance is made over the years which have intervened since that far off day, it surely cannot be said she has failed in the doing of the things which those who sought her freedom so earnestly desired, for she is, today, universally respected for her marked progress along all cultural and industrial lines; she is highly honoured for the genuine respect which her citizens have for all constitutional law and order, and that calm and peace which have characterized

her political developments have earned her a place in the forefront of Latin American Republics.

Eut while we give expression of our pleasure for such accomplishments, and rejoice that we are permitted to peacefully participate in them we cannot but feel a serious pang or sorrow for the deplorable occurrences which are taking place in the Mother Country—occurrences which are seriously threatening her with utter political and social ruin and sacrificing the lives of so large a number of her people. We, therefore, breathe the heartfelt hope that an early way may be found whereby peace and harmony may once again reign over a land which for centuries was the centre of renown and cultured order.

## LIQUOR LAW STILL under CONSIDERATION

The Chief Executive having exercised his prerogative of disallowing the amending Liquor Law passed by Congress last week, and whereunder traders would have been permitted to transact their liquor business up to midnight each day, including Sundays and holidays, the project was once more brought before Congress for further consideration when it was decided to refer it to another Committee specially named for the purpose.

It is expected that this Committee will take under consideration the suggested amendments which it is understood the President of the Republic has intimated would be accepted by him.

In view of the continued strict enforcement of the Sunday closing, the Committee are expediting the matter so that their report may be in time for Monday's session of the legislature.

## MUNICIPALITY LOSE IN SIME CONTROVERSY

In one of our earlier issues our readers were informed of the controversy which had occurred between the Municipality and Mr. Allan Sime, regarding the use of his tramway by their employees, in connection with the repairs to the City's Waterworks and as a result of which the members of the Board passed a resolution declaring Mr. Sime an enemy to the Community and requesting his expulsion from the country as a pernicious foreigner.

This resolution was vetoed by

the Governor of the Province, but as the Board persisted in their decision, the matter went before the Central Authorities. We are now in a position to state that, after reviewing the entire subject, the Chief Executive and his advisers have decided that the members of the Board had no justification for passing such a resolution.

The Governor's veto has, therefore, been upheld and Mr. Sime will remain with us to continue his various activities to the interest of the community.

## No Action by International Committee

The International Committee appointed to control the carrying out of the Pact of non-intervention in the Spanish rebellion held their first meeting in London last Wednesday, but adjourned without adopting a definite programme of action as Portugal was not represented, and it was felt that no effective action could be taken without her co-operation.

Since the adjournment England has been endeavouring to secure her co-operation.

## Mr. Chittenden goes on Short Trip

Among those who leave us tomorrow afternoon by the S. S. Peter for New York are our much respected and esteemed citizens Mr. and Mrs. G. P. Chittenden accompanied by their three children. These latter are returning to the United States to resume their studies after their summer vacation spent here with their parents.

Mr. Chittenden will be absent from the country for only a very short while.

The Atlantic Voice wishes them Bon Voyage.

## Railway Service cannot be Increased

No increase is to be made to the Railway service now obtaining along the O.A. Line.

In reply to the solicitude submitted on behalf of the Pococí Agricultural Colony for a daily service as well as certain freight reductions, the Management of the Railway, after carefully considering the matter, state that the amount of business being done in this section is not sufficient to warrant their making the desired changes.

## YA LLEGO!! La Máquina de Coser «SINGER» 1936

Cose para adelante y atrás, borda surce y perfora  
Le cambiamos su máquina vieja por esta moderna  
SOLO 15 COLONES MENSUALES  
Agencia «Singer» al costado Norte del Mercado

## Just Arrived!! The Sewing «SINGER» Machine 1936

You can sew with it backward and forward, do embroidery, mending and hemstitching work.  
We exchange your old machine for this wonderful new one.  
ONLY 15 COLONES PER MONTH  
«Singer» Agency at the North side of the Market in Limón.

# Historic Structures Guarded in Spain

MADRID. — Most of Spain's historic and art treasures have come through the civil war virtually undamaged. The Alhambra at Granada and historic cathedrals at Toledo, Burgos and Seville have merged without serious injury.

The government has taken precautions to protect artistic edifices. In Madrid large signs have been posted on buildings proclaiming they are under government protection and ordering respect from citizens.

Committees have been appointed to remove paintings and other art works to museums. A portrait of Christopher Columbus was taken from the seized palace of the Duke of Veragua.

The cathedral in Alcalá de Henares was reported badly damaged. The historic university where Miguel de Cervantes, Spanish novelist-poet-playwright, was educated, suffered only slight damage.

The Alcazar, the fort military academy in Toledo, lost two of its turrets from bombardment and subsequent fire.

Some of most valuable monuments are in the hands of the Rebels. The cathedral at Seville overlooks Rebel camps. Granada insurgents daily walk through the Alhambra. The thirteenth-century cathedral at Burgos, seat of the Rebel provisional government, has been termed the

most noted example of ornate Gothic architecture in the world.

Valladolid Province also has historic churches and palaces which government troops are attempting to safeguard. Little fighting has centered around Rebel positions near the ancient Roman aqueduct in Segovia.

## LAWYER ON TRIAL BEFORE COLLEAGUES

A recent issue of the "Star and Herald" of Panama gives the following.

Five local Attorneys were drawn from a list of seventy-nine members of the bar to cooperate with the Supreme Court in passing judgment on Rogelio Ruiz, Lawyer, accused of violating the ethics of the profession and the law which regulates the practice of law in the Republic.

Attorney Ruiz is specifically charged with having acted in representation of both sides in a suit which came before one of the local Municipal Courts, having received fees from both parties to the suit. The matter was brought to the

attention of the Supreme Court by the Judge of the Court where the suit was being aired and the former immediately instituted proceedings against Attorney Ruiz.

Customer — Are you the one who cut my hair on the last occasion?

Barber — Oh, no sir; this shop has only been here a couple of years.

He — Now that we're married, I'll never look at another woman as long as I live.

She — Oh, yes, you will; I'm bringing my mother to live with us.

## 82 Ships Fly Panama Flag

PANAMA. — Although the flag of Panama floats from the masthead of eighty-two merchantmen with a total gross tonnage of 419,453 registered with the Panama Government, almost none of these ships is owned by Panamans. The majority are under American, Norwegian and Spanish ownership.

The largest ships are Norwegian, the Vestfold and Vikington, each of more than 14,500 tons.

Panama has practically no navigation laws and registration costs are \$1 per net ton, with an annual tax of 10 cents a ton thereafter.

## JOE LOUIS TO FIGHT IN LONDON

A recent advice reveals the information that Joe Louis has arranged to meet Ben Ford of South Africa who has just defeated Jack Peterson for the British Empire heavyweight championship; the bout is to take place in London toward the end of the current month, it was stated.

With regard to the Schmeling-Bradock fight which was originally fixed for the 26th of this month, it is reported that the New York Boxing Commission had decided to delay action on Bradock's request for a postponement

of his heavy-weight title fight meantime he should undergo further treatment for his injured hand and submit to a reexamination on the 15th instant. It was, however, the opinion of the Champion's Manager that he would not be in a fit condition to defend his title in the near future as both his elbows are injured as well as the little finger on his left hand. A conference subsequently took place between Bradock and Schmeling when it was finally agreed that their bout should be held in New York on the 3rd of June 1937.

## Woman Kisses Hitler Before 30,000

BERLIN. — A lady in a red hat kissed Chancellor Adolf Hitler before some 30,000 people gathered in the Olympic swimming stadium. The best that can be ascertained about her identity is that she gave the name of Carla de Urtese and her address as California.

It all happened very suddenly Hitler had entered the stadium amid the usual chorus of hells and had taken his seat in the front row. Two or three times guards standing along the edge of the pool were seen courteously to

press back a lady in a broad-brimmed red hat, white dress and long cloak.

Then, somehow, she dashed through the guards and along the edge of the pool to where Hitler sat leaning on the balustrade. She had a notebook in one hand and a pencil in the other. The crowd laughed when Hitler smiled good naturedly and signed the book, then almost wept from joy when the redhatted lady suddenly threw her arms around him kissed him, and ran away to her seat at the other end of the pool.

# LOTERIA NACIONAL

Todo habitante de nuestro país, que sienta cariño por él, está obligado a comprar UNICAMENTE la LOTERIA NACIONAL que es la que produce la renta para el sostenimiento del HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS y del ASILO CHAPULI.

Debe tenerse en cuenta que protegiendo a los que padecen, nos protegemos a nosotros mismos

### José Achion Ng

Comerciante Detallista

Licores, Abarrites, Cristalería, Artículos de Ferreteria y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a

PRECIOS DE SITUACION LIMON

## TO CURB SHARK FISHING

MANAGUA, Nicaragua. — The shark, considered the most dangerous fish in the tropics, at last has defenders. McTaggart & De

gen, shark fishing concessionaires of Grand Cayman, B. W. I., have asked the Nicaraguan authorities to limit shark fishing to water of not more than seven feet.

The petitioners said deep-water fishing did not give the mother sharks a chance to give birth to their young in shallower waters. Fishermen assert it is hard to catch sharks in shallow water.

The authorities fear trouble because of the keen competition for sharks as a result of the demand for the skins. Already the authorities have met resistance in attempting to settle disputes among the fishermen.

### LUIS WA CHONG GUACIMO Y GUAPILES

Canlina, Licores Extranjeros y del país. Tienda bien surtida Abarrotes en general PRECIOS sin COMPETENCIA

## FRANCE HAVEN FOR AFRICAN EXILES

PARIS. — Haile Selassie, Emperor of Ethiopia, when he passed through Paris to and from Geneva as a voluntary exile, was greeted officially and aroused general public sympathy. It is not known whether he will ultimately take up residence in French territory, but if he does he will be but following the precedents set by the long line of African sovereigns who have been ousted from their kingdoms by European nations.

Two of these sovereigns, Abdel-Krim, the leader in the Morocco Rifi, and Mouley Hafid, once the Sultan of Morocco, have been received by France as exiles. The Rifi rebel has been given a refuge on the island of Reunion, where he has been living quietly and without giving France any concern for several years.

The ex-Sultan is nearer at hand. He has a beautiful Oriental residence built on the shore

of the Lake of Enghien, resort town only a few miles from Paris. Mouley Hafid is a poet; he devotes many hours to writing, and from time to time is seen at ceremonies in the Mosque in Paris.

Other famous African sovereigns have spent years of exile in France. There was Abd-el-Kader, who after his downfall was conveyed to Toulon, and later spent his exile in Pau and Amboise before going to Damascus in Syria, where he died. Ranavaloa, dispossessed Queen of Madagascar, at first went into retreat in Reunion and then finally went to establish herself in Algeria, where she lived to a great age. Still another deposed sovereign was Behanzin, former King of Djomboy; the French sent him to Martinique, along with his three faithful wives.

### SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA

Abarrotes y Licores Artículos del País

Precios Económicos

LA IBERIA

### A Farewell Function

The Editor — Sir —

I shall be very grateful if you will be good enough to grant me space for the following:

A much appreciated audience filled the Hall of the Salvation Army last Wednesday night to formally bid adieu to Adjutant Wright and his family, who leave for Jamaica on the 18th, in order to continue their good work in that war-torn field.

Many were moved to shed a silent tear as they listened with rapt attention to the soul touching addresses on the life and worth of the function's central figure; and although we are sad for the parting, we nevertheless rejoice in the thought that the Adjutant and his dear ones are homeward bound.

The Hall was tastily decorated for the occasion and Prof. H. Hutton, who presided, once again maintained his sterling worth as an orator and counsellor.

Very respectfully,

Jos. A. Thomas

Nos permitimos llamar su atención a la dorsonal ata de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads.

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

## Compañía Eléctrica de Limón



## SPAIN AND THE REVOLT

From page 7

social purposes equally for all classes. It was proposed that one hundred million pesetas should be spent during the current year to facilitate the purposes of agrarian reform; and in 1937 a still larger sum for similar purposes. During this month (September), the farmers who had received lands were to be granted from 4,000 to 10,000 pesetas, per family, to purchase working implements and animals to further their agricultural pursuits.

The essential point of this reform would be the esitution of the lands to the citizenship under a collective system which would naturally have resulted in the inevitable growth of the industries of the country; and y and by there would arise a strong organization of the working element created by government monopolization of its industries such as are occurring in Italy and Germany. Naturally, such a condition of affairs must be opposed by the Capitalists; hence the reason for calling the movement Communism, though in reality it is anti-communism because proprietorship would be equally divided between rich and poor under State protection.

When all these facts are taken into consideration, it is evident the government side deserves the sympathy of every truly democratic community, and it is strange that Italy and Germany should be so sentimentally inclined toward the revolutionists; indeed had it not been for the support of Italian planes and other implements of war the rebels would have already found it necessary to sue for Peace.

Meantime the civil war continues with each side exhibiting the determined intention of exterminating the other. The forces of General Mola are now being concentrated for the subjugation of San Sebastian and the start of their advance against Madrid. Various efforts are being made to save the important port from the destruction suffered by Irun, but up to this there is no indication of these succeeding.

A fifteen days armistice proposed by French diplomats, during which time an effort would be made to bring about an amicable understanding between the warring factions, has been rejected by the revolutionists, though the loyalists are said to be in accord with the proposal.

## Rebels Issue Ultimatum

The items of news coming through yesterday from San Sebastian state that General Mola has sent the defenders of the City an ultimatum that if they do not surrender before nightfall he would then commence his final attack in which his bombing planes would take part. As it is said that the loyalists are not disposed to accede to this demand, it is expected that before this issue leaves the press the important Port will be in the throes of a sanguinary conflict, which may even outdo that which took place at Irun.

Mola's forces are in possession of all the strategic points around the city and only await orders to commence their bombardment.

Information has also been given out that the rebels have announced their intention of employing asphyxiating gas in their action against Madrid in reprisal for the gas bombs used against their forces in Guadarrama.

## PUSHING GOLD PRODUCTION

MANAGUA, Nicaragua. — Nicaragua has turned to gold mining as a new source of wealth. Mining machinery is arriving from the United States in large quantities and in many cases is being transported from port to mine by plane.

Within a year Nicaragua hopes to more than double her gold production, which will alleviate exchange conditions of the National Bank. She recently sent \$100,000 in gold to the United States. She buys all the gold mined at a premium of 10 cordobas per ounce.

# SAL UVINA

(THE RIGHT SALTS)

For Liver and

Stomach Aliments

INVALUABLE FOR THE TREATMENT OF

Flatulence

Indigestion

Colics

And all forms

of Stomach

Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

Manufactured by:

HERMANN & ZELEDON, BOTICA FRANCESA

San Jose, Costa Rica

## Mussolini Making Ready

From well informed quarters in Rome, it is reported that Mussolini is ready to openly aid the Spanish rebels if France continues to assist Madrid in the manner he claims she has from time to time been doing.

Orders have been given all airplane centres along the Tyrrhenian coast to keep in readiness for any emergency, and a canvass has been made among the pilots to determine how many speak the Spanish language.

# BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

BANCO DEL ESTADO  
UNICO EMISOR

ofrece al público los  
servicios de su

SUCURSAL

EN LA

Ciudad de Limón

para toda clase de  
servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE  
STATE BANK

Offers the Public the  
Services of its

BRANCH OFFICE

IN THE

City of Limon

All Kinds of Bank Service  
Rendered

## Vatican Reports 5 Bishops Killed

VATICAN CITY. — Vatican circles announce that five Bishops have been killed in the Spanish civil war.

The Bishop of Barbastro is said to have been shot by Communists passing through his see city, and the Bishop of Sigüenza, to have been burned alive. The others listed as dead are the Bishops of Jaen, Lerida and Segovia.

The Archbishops of Madrid and Toledo, both absent from their sees when the revolution started, are safe. Barcelona's has not been heard from for some time.

High Vatican officials branded as "atrocious mockery" the appeal of the Rev. Father Juan Garcia Morales, a former Spanish Deputy, for Catholic aid on the side of the Madrid Socialist government.

The Socialist priest, in a radio broadcast at Madrid, asserted his brothers of the cloth aided fratricidal war while accumulating wealth.

An authoritative statement issued at the Vatican declared:

"With regard to the substance of what was said over the Spanish radio, it may well be asked if the principles of fraternity, humanity and poverty, proclaimed as necessary by the church, really have been possessed by those who in these days have destroyed churches and shot, burned and crucified large numbers of priests, monks and nuns.

"An appeal to Catholics for help in the name of these principles for the government at Madrid against the (Rebel) Nationalists has no other value than that of atrocious monckery".

## OUR CUP COMPETITION

BY THE MIRROR

The weather is playing an important part in our present Competition, nearly half a dozen games having already been prevented by rains.

The all important game between the Motive Power and the Excelsior was washed out, thus leaving the latter with two points and two games. The Pathfinders and Motive Power are now alike. Should the rains continue throughout the period of the remaining fixtures, we shall, for the first time, witness a triangular contest.

Most of our Cricketers are indulging in a certain custom which

is contrary to the laws of Cricket, especially in Tests and Cup matches. Cricketers should understand that whether it rains or not, when a Club selects a team to represent her in a particular match every player should turn out and await the decision of the Umpires as to the fitness of the ground and not to decide on his own personal judgement that the game cannot be played, that "we are not going to play on a damp wicket", etc. In other places players do not leave

the pavillions until the Umpires decide the pitch is unfit. I give this as a note of warning for some one will yet suffer by it.

I would advise every Cricketer, as well as those interested in the game, to read "The Cricketer", a paper edited by P. F. Warner.

A friend said to me the other day, do you know that the Excelsior is a Nursery? asked in turn, what made you think so? He said, because the five outstanding players of the Pathfinders are of the Club. S. Smith, S. Dixon and the three others mentioned previously.

ALLAN SIME

LIMON, C. R.

Importación

y

Exportación

Depósito de Madera

Compra de Cacao en grano

ALLAN SIME

LIMON, C. R.

Imports and Exports

Lumber Deposit

Cocoa Purchased



**Work on Palace Renewed**

MANAGUA, Nicaragua. — Construction of the National Palace, suspended since the recent change of government, has been renewed. The contracts provide for the erection of the government building at a cost of about \$ 500,000. American and Swiss contractors say that because of the low cost of materials and labor the structure will be the equal of a million-dollar building in the United States.

**Art Objects Catalogued by Loyalists**

MADRID. — The committee appointed to catalogue artistic treasures in the occupied mansions has begun to function and some objects have been removed to the Modern Museum.

Of the historic mansions the Duke of Alba's palace is occupied by the Communist party and the Duke of Medinaceli's is occupied by the Socialists, and his collection of sporting trophies will be transferred to the Natural History Museum.

The palace of the Marques of Santa Cruz with its Lepanto relics, and those of the Marques de Vianna de la Romana and the Duke of Fernan Nuñez and Quintana Palace of the Infanta Isabella, Alfonso's aunt, have all been commandeered.

**Alfonso will meet Son**

CANNES. — The Prince of Asturias left here for an unannounced destination to meet his father, former King Alfonso of Spain, who is en route from Austria. They will probably arrive here.

The date of the christening of the Prince of Asturias's daughter will be decided by the former King on

his arrival. The infant's name will be Maria del Pilar, after the Spanish shrine of del Pilar.

Everything now points to the presence of both the former King and Queen at the baptism, giving rise to a surmise of a reconciliation between them in view of the present troubles in Spain.

**BRAZIL ARRESTS REDS**

RIO DE JANEIRO, Brazil. — Seraphim Braga, head of the political department of the police, arrested a number of alleged Communist leaders accused of attempting to create a Popular Front government.

It is charged that the Leftists were preparing an underground campaign to undermine the present government. Among those arrested was a Spaniard who, it is said, is connected with the Madrid Leftist government.

Meanwhile the government, in

order to adjust food prices, is considering the creation of a number of cooperative depots in which food will be stored and distributed under the supervision of the government.

**Political Factions threaten Chile**

SANTIAGO, Chile. — A showdown between Right and Left factions for control in Chile is expected soon.

Various secret organizations and societies have united to combat communism, while Leftist organizations have united to protect their Socialist principles.

You say you lost your Sweetie by tossing coins with your rival in her presence, how was that?

Well, we tossed to see who'd be her permanent boyfriend and I tossed a dime while he tossed a twenty-dollar gold piece.

Diner — I want you to bring me the tenderest steak there is in the place.

Waiter — I'm afraid I can't sir; the chef hasn't had his dinner yet.

**Bolivia, Chile and Peru Will Link Air Services**

SANTIAGO, Chile. — Commercial airlines of Chile, Bolivia and Peru will soon link their services, it was announced after a meeting at Arica, Chile, of the president of the Chilean Airlines, Commander Merino Benitez; the president of the Bolivian Lyod Aereo, Luis Prieto, and a director of the Peruvian Fawcett Lines. A general reorganization was considered.

Commander Benitez declared this was the first time technical executives of commercial aviation had come together in South America with the object of extending contacts to speed up traffic between neighboring countries.

— Siempre que te quedas conmigo pones esa cara de aburrido.

— ¡Es que pienso demasiado en tí!

— Ha hecho muy mal en dejar aquel empleo. Por lo menos tenía el pan asegurado.

— El pan, sí, pero y el vino...

El ladrón (dirigiéndose al policía poligloto) — Disculpe, policía: ¿Cómo se dice en inglés: ¿LA BOLSA O LA VIDA?

**REBEL LEADERS LISTED**

BARCELONA According to documents found in the town of Albi when it was occupied by government forces, the Rebel military organization is as follows:

Committee of National Defense — President, General Miguel Cabanellas; Adjutant Generals Andres Saliquet, Emilio Mola and Fidel Davila.

General Staff — General Federico Montaner and Colonel Fernando Moreno.

Commander-in-Chief of Army in Morocco and Southern Spain — General Francisco Franco.

Commander-in-Chief of Army in Northern Spain — General Mola.

The defense committee formed in Burgos on July 26 assumes the government and powers of representation of the whole country.

**EL CABALLO BLANCO**  
Cantina y Posada  
y Cafeteria  
Felipe Wing Ching  
Apartado 395

**METHODIST CHURCH NOTES**

The Sunday School children and teachers arranged for their customary Outing on Tuesday of last week. The heavy rains which fell during the previous night caused many of the young hearts to quake but the morning of the appointed day opened clear and bright so all came trooping along.

The children were conveyed by camions to Portette where a very delightful day was spent.

The members of the Methodist Women's League celebrated their ninth anniversary last Monday evening. An interesting program was arranged and much appreciated by the audience. Among those who attended were many representatives of other Branches and Organizations. A Silver collection was taken up and will be devoted to charitable purposes.

**SE VENDE**

Fuena de banano començada a formar, casa de madeira y terrenos de primera clase, localizada tres millas antes de la desembocadura Río Pacuare. Tranvía hasta la propia casa. Entenderse: Limón con Mario Blanco Ruiz, Ap. 268 - Juan Viñas, con Israel Blanco C.

**EDGAR YOUNG**

**COMERCIANTE**  
Establecido en la Provincia por más de 20 años  
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país, abarrotes en general.  
**MISCELANEA**  
Establecimiento esquina Norte del Mercado.  
Entre 4\*

**Reno Marriages Increase, While Divorces Decline**

RENO, Nev. — Shattering all previous records for the second consecutive month, Reno marriages continued to show a large gain during July, while a slight drop in the total number of divorces was noted.

A total 889 marriage licenses — most of which went to Califor-

nia couples — were issued last month, breaking the previous record of 785 established in June.

July divorces totaled only 279.

Marriages during the first seven months of this year totaled 6,881 as compared with 1,529 divorces suits filed.

**British Loan held Sure**

LONDON. — A defense loan is now regarded as almost a certainty after the announcement by Neville Chamberlain, Chancellor of the Exchequer, that he expected a deficit at the end of this financial year.

Expenditures on rearmament are charged to revenue this year and will be much heavier next year. It is now indicated that the Chancellor of the Exchequer has ruled out putting this additional burden directly on the shoulders of the taxpayers.

**¡WELL!! WHAT???**

**Booth's Bread,  
Biscuits & Buns,**  
Without which You can't  
boast of eating the best.  
**Berlin Bread  
& Booth's Biscuits**  
**The Peoples's Bakery**  
Where you will get the best.  
the industry can produce.

**TO CLEAR STREETS OF BEGGARS**

As is known to every one who happens to pay a visit to San Jose for a few days, there are large numbers of paupers — men, women and children — who obtain their daily sustenance by begging along the streets, much to the annoyance of pedestrians, particularly strangers.

In order to rid the Country's Capital of this very disagreeable feature, the Governor is said to be giving consideration to an impor-

tant project — that of converting the Asylum for Incurables into a "Poor House" where all beggars would be housed and provided for.

As the success of such a plan naturally hinges on the matter of cash, the sources from which this may be obtained are now being investigated and there is the suggestion, we understand, that all the Provinces should contribute to the cost as their paupers would be included in the scheme.

**Ahorre!!**

*El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso*

*Usted debe ser de esa clase de hombres*

**Banco de Costa Rica**

**SUCURSAL DE LIMON**

**Guillermo Niehaus & Co.**  
**LIMON**  
**MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS**  
**Compra Cacao - Material de Tranvia**  
**Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo**  
**Importación de mercadería en general**

**OMINOUS HAPPENINGS**

The turbulent spirit of the Spaniards seems to be taking on the neighbouring Republic of Portugal where, a few days ago, a subversive movement broke out aboard two of the nation's warships in an attempt to quit the harbour of Lisbon to join in the Spanish warfare. — The intention was however, early discovered by the Port authorities and the ships disabled by the guns of the fortress Armada. Investigations subsequently conducted by the government are reported to have disclosed that the

action was due to Communist propaganda which was endeavouring to undermine the loyalty of the members of the Navy.

From Rome comes the report of the discovery by the government of an important Communist Organization with headquarters in that city and branches in several others. Many of the chief leaders are said to be occupants of important positions in the Fascist regime; they have all been placed under arrest.

**Depósito de Maderas NACIONALES**  
**EL ATLANTICO**  
 Frank Maduro hijo, PROP.  
 Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito.

**Maduro Lumber Yard**  
 FRANK MADURO JR. PROP.  
**Best native lumber**  
 at moderate prices

**Hails Roosevelt Speech**

**BUEENOS AIRES.** — President Roosevelt's address at Chautauqua, N. Y., the newspaper Noticias Crónicas declared, "raised the figure above the stature of the dictators".

Buenos Aires newspapers applauded the speech, which Noticias Graficas said "finds a prophetic echo in the anxious and desperate multitudes of the world". "Roosevelt spoke before a multitude of United States citizens but directed his words to the

entire world", the paper said. The newspaper declared that the President, before the opening Dec. 1 of the Pan-American Peace Conference which he proposed in February, wished "to give precise form and orientation to his international policy, entirely free of dreams of domination and violation of others' rights which orient the international attitudes of Fascist nations".

**HOP LEE LUNG**

**Establecimiento de Licores, Tierra y Abarrotes**  
**El más surtido en Matina**

**ITALIANS BESET IN ETHIOPIA**

**LONDON.** — Italians in Ethiopia are beset with increasing difficulties because of the raids and attacks of Ethiopian warriors. Ajax Warqeb Martin, Ethiopian Minister, asserted on the basis of authoritative information from Djibouti, French Somaliland, rains have put airplanes and mechanized columns out of action, Martin said, and the Italians at Addis Ababa depend entirely on the French railway for food from the

coast. He also stated that Italian garrisons in various parts of the country are being evacuated because of transport difficulties, and that the number of wounded Italians passing through Djibouti proved the continuous attacks by the Ethiopians. The Minister charged that when airplanes are able to operate, they rain poison gas on the people and their animals; the women were also being insulted.

**AN INTERESTING FUNCTION BY THE C. R. B. S. A.**

It was in the month of April last that the C. Rica Burial Society Association held a Silver Tree Concert for the particular purpose of accumulating funds to treat the poor of the community at Eastertide. Representatives from various Fraternities and Religious Organizations were present and among them the Rev. Donald R. Cooper, the Deacon attached to the St. Mark's Church, who though quite a stranger to Limon, kindly accepted an invitation extended him.

After hearing the purport and some of the major accomplishments of the Society during its eight years of service the Deacon became sincerely impressed that here was a Society whose cause and up-keep should be espoused by men of good-will. On that night, therefore, though not programmed, he was afforded an opportunity to speak when, in a short address he mentioned his appreciation of such an Organization promoted and mainly fostered by foreigners in this Republic which deigned to grant a legitimate practice and protection by its laws and order. Shortly after this, Mr Cooper, expressed his desire of becoming an Honorary member and made the necessary application which was accepted. He is now registered on our roster to the joy of all members. But as a special mark of love and gratitude, an entertainment and banquet was conceived and consummated in good Eastern fashion by the Ladies Social Department. The occasion was also seized as a fitting opportunity to confer deferential honours on Miss Violet Poyser as Fast President of the Juvenile Department. In response to our special invitations there, were to be seen in addition to the distinguished Guest— Rev. Donald R. Cooper—Mrs. W. Goulbourne; Teacher and Mrs Thomas, Adjutant and Miss Pearl Wright, Mr. Fitzherbert Barrett; Elder and Mrs. Moseley; Mr. J. J. Mitchell; Mrs. Myriam Louis and Miss V. Stevens; Mrs. S. Reid and Beatrice Reid; Mr. and Mrs. F. B. Edwards.

The function was regulated by a programme of quite a sacred make-up as customary with the inherent principles of the Association. As the function was specially under the auspices of the Ladies Social Department it

was opened by Siser Blackman, and after a short prayer by Sister Carnegie, the Promoter and his staff entered at the singing of "O Happy Band of Pilgrims". This done, Bro. Blackman, the Promoter, gave an introductory address and was followed by Bro. H. Hylton who offered the Address of Welcome to Deacon Cooper.

The Hall was gaily decorated with roses and the beautiful banners of the Society; both these were secondary to the gay uniformed band of children, members of the Juvenile Department. The task of addressing them fell to Mr. J. McCarty and this he did in a most telling manner; he directed his appeal to the parents to become members of the Society and to see that their children attended punctually.

The Promoter, ably assisted by his Staff, conferred the Fast President honours on Miss Poyser.

Addresses were given by Elder Moseley, Bro. W. Goulbourne and our Distinguished Guest, Miss Poyser also contributed a splendid discourse (while Miss E. Reid delighted the audience with a classical selection on the piano. Mr. McCreath bore the brunt of the playing but was quite at home with his masterly touches and graceful glides. The solo by sister R. Brown and a duet by Mrs Blackman and Miss G. Vose were well received and lustily applauded.

The Banquet followed the closing of the first part of the programme when Bro. Hylton proposed the toast to our Special Guest, who, in turn, proposed that to the Society. During the Banquet Bro. F. B. Edwards delivered a speech in honour of the ladies An so—Bravo Ladies Social Department.

H. H. H.

**THE MIRACLE OF ICE FROM HEAT**

SEE THE NEW AIR-COOLED **ELECTROLUX** REFRIGERATOR

NO MOVING PARTS  
 NO ELECTRICITY—KEROSENE BURNER & PERMANENT SILENCE  
 USES NO WATER EFFICIENT

FOR FULL PARTICULARS SEE AGENT FOR LIMON PROVINCE **R. C. JOHNSTON** BRITISH VICE-CONSULATE PORT LIMON

**FROM SIQUIRRES**

Don Daniel Zuniga, director General of Music in the Educational Department and the Composer of many popular songs, paid a visit of inspection to the Justo Facio School on Friday of last week. After giving several tests in singing and theory, Mr. Zuniga expressed himself as being highly pleased with this phase of the school work. He left the same day for San José, having previously visited Limon.

the enjoyment of a long rest and a well-earned pension.

The Pacuare bridge was the scene of a tragedy last Wednesday night when one of two native Spaniards who were crossing was bounced off into the river by an east bound train. The travelling companion of the unfortunate man at once reported the matter to the Siquirres police who lost no time in visiting the place. The man, however, seem to have died instantaneously.

It is understood the deceased had arranged for his marriage in Siquirres today.

Doña Laura de Chaverri, until a few days ago a member of the School staff, has retired on pension after thirty years service. An unassuming, yet highly capable teacher and a strict disciplinarian, doña Laura's place will not be easily filled.

Wednesday night brought intelligence of the tilting over of the Railroad's "Browne - Hoist" somewhere in the Fort Cliffe Section the same evening. There were no casualties, fortunately, and a working gang was soon put on the spot to have the lines cleared for traffic.

Correspondent

She takes with her the best wishes of the Atlantic Voice for

**Lic. DANIEL ZELEDON**  
 Abogado y Notario Público  
 Oficina: Altos Pascual Inganna

**In Lighter Vein**

I guess you won't be the kind of wife whose only utensil is a can-opener, will you?  
 No, I'll use a cork-screw, too.  
 Maid — A package just came for you, ma'am. It looks like a bracelet.  
 Dancer — Don't be so silly. It's my new stage costume.

